

8

※太枠内だけ黒のボールペンで強く書いてください。

大 和 市 長 あて 住 民 異 動 届

No.	市 民 課				
	本庁	渋谷	中央林間	入力	審査

[illegible]

Yamato — 住民異動届 — Residence Registration (Moving In/Out/Within)

Deadline: Must be submitted within 14 days of moving in | Cost: Free | Penalty: Fine of up to ¥50,000 for failure to register

WHAT TO BRING

>> First Time from Abroad

- | | |
|--|--------------|
| * Passport (all household members) | パスポート |
| * Residence Card (received at airport) | 在留カード |
| Marriage Certificate + Japanese translation (If registering with spouse) | 婚姻証明書 + 日本語訳 |
| Birth Certificate + Japanese translation (If registering children) | 出生証明書 + 日本語訳 |

>> From Another Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| * Moving-Out Certificate (from previous ward) | 転出証明書 |
| My Number Card (all who have one) | マイナンバーカード |
| National Health Insurance Card (If enrolled) | 国民健康保険証 |

>> Moving Within Same Municipality

- | | |
|---|-----------|
| * Residence Cards (all household members) | 在留カード |
| My Number Card | マイナンバーカード |

COMMON MISTAKES

- X Writing name in romaji instead of katakana
 - > Most forms want katakana (カタカナ). Ask staff for help converting your name.
- X Using arrival date instead of move-in date
 - > 異動日 is when you moved into your apartment, not when your flight landed.
- X Leaving head of household (世帯主) blank
 - > If you live alone, you ARE the head of household. Write your own name.
- X Forgetting Japanese translations of certificates
 - > Marriage/birth certificates need a Japanese translation with the translator's name stated. A friend can do it — no certified translator required.

AFTER YOU SUBMIT

1. Your new address is printed on the back of your Residence Card (10-30 min wait)
2. My Number notification card mailed to your address (2-3 weeks, first-time only)
3. Enrolled in National Health Insurance (if not employer-provided) — same counter or nearby
4. Enrolled in National Pension (ages 20-59)
5. Can request Certificate of Residence (住民票) immediately — ¥300, needed for bank/phone/lease

セクション 1 — Section 1 (Part 1/2)

8

※太枠内だけ黒のボールペンで強く書いてください。

大和市長あて

住民異動届

No.

市 民 課

本庁 渋谷 中央林間 入力 審査

令和 年 月 日 届出 (記載)

□ 本人 □ 世帯主・同居の世帯員 □ 代理人 本人との関係 ()

氏名

※届出人本人による署名の場合、押印は必要ありません。

新住所異動年月日

TEL ()

異動事由

11 転入 12 転出 13 転居 14 転居 15 転居 16 転居 17 転居 18 転居 19 転居 20 転居 21 転居 22 転居 23 転居 24 転居 25 転居 26 転居 27 転居 28 転居 29 転居 30 転居 31 転居 32 転居 33 転居 34 転居 35 転居 36 転居 37 転居 38 転居 39 転居 40 転居 41 転居 42 転居 43 転居

1 全部 2 一部 3 全員転居 4 合併転居 5 分離転居 6 一部転居

- 1

市 民 課 Citizens Affairs Division

This is a pre-printed header indicating the Citizens Affairs Division - no need to fill anything here as it shows which department will process your form.
- 2

※太枠内だけ黒のボールペンで強く書いてください。 Please / Please / Please

This is part of a longer instruction - look for the complete phrase
- 3

本庁渋谷中央林間入力審査 Data entry

Staff use - data entry field. Do not fill in.
- 4

住 民 異 動 届 Resident Change Notification Form

This is the main form title - you'll fill out the sections below to register address changes, moving in/out, or household composition changes.
- 5

大 和 市 長 あ て To the Mayor of Yamato City

This is a pre-printed address line meaning 'To the Mayor of Yamato City' - this is already completed and requires no input from you.
- 6

□ 本人 □ 世帯主・同居の世帯員 □ 代理人 本人との関係 () Head of household

The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household.
- 7

異11111112131415161718212122232425303536374143 Change 11111112131415161718212122232425303536374143

N/A - this appears to be a form reference number or coding system for internal administrative use
- 8

令和 Reiwa (era name)

This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form
- 9

年 月 日 Year __ Month __ Day __

Fill in the date using the Japanese calendar format (year/month/day with numbers only)
- 10

※ 届 押出印人は本必人要にあよりるま署せ名んの。場合、事由入 届転入例転入生 権記載権回復化 籍取得出取消所設定出

Moving in (from another municipality or abroad) / Moving out / Change

Check this box if you are making changes to existing information
- 11

(记届載出) 口 氏名 Full name

Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 12

1 全 部 1. All/Entire

Select this option if you need to register/change information for all family members listed on your residence certificate
- 13

2 一 部 2. Part 1

This appears to be a selection option for '2. Part 1' - check this box if it applies to your specific type of resident registration change or if instructed to do so.
- 14

3 全員転居 4 合併転居 5 分離転居 6 一部転居 Moving within the same municipality / Partial

Used when making changes to only some family members or partial updates to registration



セクション 1 — Section 1 (Part 1/2) (continued)

8

※太枠内だけ黒のボールペンで強く書いてください。

令和 年 月 日
届出
(記載)
新住所異動年月日

氏名
TEL ()

☐ 本人 ☐ 世帯主・同居の世帯員 ☐ 代理人 本人との関係()
※届出人本人による署名の場合、
押印は必要ありません。

No.

市 民 課
本庁 渋谷 中央林間 入力 審査

異動事由
1 全部 2 一部 3 全員転居 4 合併転居 5 分離転居 6 一部転居

11 転入 11 特例転入 12 出生 13 転出 14 転入 15 転出 16 転入 17 転出 18 転入 21 転出 22 特例転出 23 死亡 24 転入 25 転出 30 転入 35 転出 36 転入 37 転出 41 転入 43 転出

15 新住所異動年月日 Year Month Day / Address

Write dates in Japanese format: year/month/day (e.g., 2024/03/15) Write your complete residential address including postal code, prefecture, city, and building details

セクション 1 — Section 1 (Part 2/2)

新住所異動年月日	TEL ()	1 全部	2 一部	3 全員転居	4 合併転居	5 分離転居	6 一部転居
令和 年 月 日	代理人の方は記入してください。	01 出生	02 転入	03 転出	04 転居	05 転居	06 転居
人	住所	07 出生	08 転入	09 転出	10 転居	11 転居	12 転居
		03 転入	04 転出	05 転居	06 転居	07 転居	08 転居

1 処0102030405060708091011121314 Processing/Handling 0102030405060708091011121314

2 た 代理人の方は記入してください。 Please / Please / Please
This is typically part of an instruction - look for the preceding text to understand what action is requested

3 令和 Reiwa (era name)
This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form

4 区 し 籍照子手生未見発知受記訂態調 籍取踪宣
Birth registration, notification receipt, record correction, status investigation, family register retrieval, whereabouts declaration
This appears to be a reference section listing various registration procedures - most likely for official use only, not requiring input from residents.

5 年 月 日 Year __ Month __ Day __
Fill in the date using the Japanese calendar format (year/month/day with numbers only)



セクション 2 — Section 2 (Part 1/2)

新住所異動年月日 TEL () 代理人の方は記入してください。住所 01 02 03 04 05 06 07 08 09 10 11 12 13 14 処理区分 届職申報戸母出生遷通酒実虚国失 出様出告合 照手未取 別自正名偽偽 世帯主 氏名/生年月日 続柄 有無 明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日

- 1 た 代理人の方は記入してください。 Please / Please / Please
This is typically part of an instruction - look for the preceding text to understand what action is requested
- 2 令和 Reiwa (era name)
This refers to the current Japanese era period that began in 2019 - you'll need to convert Western calendar years when filling dates on the form
- 3 区 し 籍照子生手未見発知受記訂態調 籍取踪宣
Birth registration, notification receipt, record correction, status investigation, family register retrieval, whereabouts declaration
This appears to be a reference section listing various registration procedures - most likely for official use only, not requiring input from residents.
- 4 年 月 日 Year __ Month __ Day __
Fill in the date using the Japanese calendar format (year/month/day with numbers only)
- 5 ※転 ※Transfer
Check this box if you are moving/transferring your residence registration to a new address
- 6 世ふり Household head phonetic reading
Write the household head's name in katakana characters
- 7 ※世帯主変更による続柄修正がある場合のみ記入 Head of household / Relationship to head of household / Change
The primary person in a household for registration purposes. If you live alone, you are the head of household. See relationship terms table.
- 8 新しい New
Check this box if you are filing a new application or registration, as opposed to making changes to an existing one.
- 9 氏名/生年月日 Date of birth / Full name
Format: 年(year) 月(month) 日(day). Use Japanese calendar (令和/平成) or Western year. Write in katakana for foreign names. Some forms accept romaji.
- 10 続柄 Relationship to head of household
See relationship terms table.
- 11 国保 National Health Insurance
Japan's public health insurance for self-employed, unemployed, and those not covered by employer insurance. Enrollment is mandatory.
- 12 ・転住 Moving/Change of residence
Check this box if you are moving from one address to another (both changing your address)
- 13 (方書・ アパート名など) Building name / room number
Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
- 14 居の転・ まえの〒 Previous postal code for address change
Enter the postal code (7 digits) of your previous address before moving
- 15 無グラ No graphics/No diagram
This appears to be a checkbox for indicating 'no graphics/diagram' - check this if you are not submitting any supporting visual documents or diagrams with your application.



セクション 2 — Section 2 (Part 2/2)

転出 届 の お 届 け た 人	氏名 氏名 の フリガナ フリガナ の フリガナ フリガナ	世帯主 世帯主 の フリガナ フリガナ の フリガナ フリガナ	1 明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日	2 明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日	・ 有 無	フ ラ グ 有 無
---------------------------------------	--	--	----------------------------	----------------------------	-------------	-----------------------

- 1

世ふがなり Furigana for head of household

Write the phonetic reading (in hiragana) for the head of household's name above
- 2

明・大・昭・平・令・西暦 年 月 日

Meiji・Taisho・Showa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Taishō・Shōwa・Heisei・Reiwa・Western calendar / Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 3

有有 Yes/Yes

Check both boxes if you have valid status for both categories being asked about on the form
- 4

はけ年た住 Birth year

Enter the year you were born using the Japanese calendar system (e.g., Heisei, Reiwa) or Western calendar as indicated on the form.
- 5

所（方書・アパート名など） Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2)

Form header and top section with fields for name, address, and birth date. Includes checkboxes for marital status and residence type.

- 1

有有 Yes/Yes

Check both boxes if you have valid status for both categories being asked about on the form
- 2

はけ年た住 Birth year

Enter the year you were born using the Japanese calendar system (e.g., Heisei, Reiwa) or Western calendar as indicated on the form.
- 3

所 (方書・ アパート名など) Building name / room number

Apartment/mansion name and room number. e.g. ○○マンション 301号室
- 4

明・ 大・ 昭・ 平・ 令・ 西暦 年 月 日

Meiji・ Taisho・ Showa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Taishō・ Shōwa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 5

筆ふり Furigana

Write the phonetic reading (in hiragana) above any kanji characters you use in your name or address fields
- 6

実月ふりがな Phonetic reading (hiragana)

Write your name pronunciation in hiragana characters above the corresponding kanji in your name
- 7

みま本 Unmarried

Check this box if you are single/not married
- 8

明・ 大・ 昭・ 平・ 令・ 西暦 年 月 日

Meiji・ Taisho・ Showa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Taishō・ Shōwa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form
- 9

以前大和市に住民登録をしていた方は、ご記入ください。 Please fill in / Please / Please

This is part of a longer instruction - look for the complete phrase
- 10

[以前の [Previous

This appears to be the start of a section asking for previous address information - fill in your last registered address before moving to current location
- 11

て転再転入 Moving in (from another municipality or abroad)

Check this box if you are moving into this municipality from another city/town in Japan or from abroad. This is typically the main reason foreign residents would be filling out this form when establishing residence in a new area.
- 12

大和市 Yamato City

This is the municipality name - it's pre-printed and indicates which city this form is for (no action needed from you)
- 13

明・ 大・ 昭・ 平・ 令・ 西暦 年 月 日

Meiji・ Taisho・ Showa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Taishō・ Shōwa・ Heisei・ Reiwa・ Western calendar / Western calendar

Select the era type for your birth date: Japanese imperial eras or Western calendar year Select the era type for your date of birth or other dates on the form



セクション 3 — Section 3 (Part 1/2) (continued)

の転居したは年 月 日 から 転入 した 日 まで の 間 に 住 居 を 変 更 し た か ら お 願 い し て く だ さ い	氏名	氏名	世帯主	世帯主	明・大・昭・平・令・西暦	年	月	日	有・無
	住所	住所	住所	住所	明・大・昭・平・令・西暦	年	月	日	有・無
	住所	住所	住所	住所	明・大・昭・平・令・西暦	年	月	日	有・無
	住所	住所	住所	住所	明・大・昭・平・令・西暦	年	月	日	有・無
以前大和市に住居登録をしていた方は、ご記入ください いつ頃までお住まいでしたか。年 月 頃まで									
住所 大和市									
氏名(ふりがな) 生年月日 性別 婚姻 学年 在留資格 30条45規定区分 在留期間 年 介護後期 国民健康保険									

- 14 行方よし Destination/Where to
Write the address where you are moving to (new residence address)
- 15 30条45規定区分 Category
Select the type of registration change (e.g., moving in, moving out, address change)

セクション 3 — Section 3 (Part 2/2)

かし ら し 行 う	いつ頃までお住まいでしたか。	年 月 頃まで	住 所	姓・名	氏 名(ふりがな)	生 年 月 日	別 続 柄	学 年	住 印 別 鑑	在留資格	30条45規定区分 国籍・地域	在留期間 (満了の日)	金 保 険 高 齢	国 民 健 康 保 険
------------------------	----------------	---------	-----	-----	-----------	---------	-------	-----	------------	------	--------------------	----------------	-----------	-------------

- 1 性続 柄学 年住・ 個印在留資格 Residence status / Visa type / Qualification / Seal (inkan / hanko)
e.g. 技術・ 人文知識・ 国際業務, 日本人の配偶者等, 留学, 永住者 Refers to your legal status or eligibility
(e.g., resident status, insurance qualification)
- 2 氏 名 (ふりがな) Phonetic reading (hiragana)
Write your name pronunciation in hiragana characters above the corresponding kanji in your name
- 3 生 年 月 日 Date of Birth
Enter your birth date in the Japanese format: year/month/day (often using the Japanese imperial calendar system)
- 4 国 民 健 康 保 険 National Health Insurance
Check this box if you are enrolled in Japan's National Health Insurance system (kokumin kenko hoken)
- 5 カード鑑 Card Authentication
This section is for verifying your residence card (在留カード) or other identification cards - have your valid ID ready for the clerk to check.
- 6 金保険高齢 National Pension Insurance for the Elderly
This section relates to enrollment in Japan's national pension system for seniors - consult the pension office if you're of eligible age or have questions about coverage.
- 7 (満了の日) (Expiration Date)
Enter the expiration date of your residence card or visa status if applicable



セクション 4 — Section 4 (Part 1/2)

Form header and top section of the Residence Registration form. It includes fields for destination address (行先), registration category (30条45規定区分), residence status/visa type/qualification/seal (性続柄学 年住・個印在留資格), name in hiragana (氏 名(ふりがな)), date of birth (生 年 月 日), and checkboxes for National Health Insurance (国民健康保険), Card Authentication (カード鑑), National Pension Insurance for the Elderly (金保険高齢), Expiration Date ((満了の日)), Elementary/Middle School A - Yes (小 中A・有), General/Deemed (一般・擬制), and Female (女).

- 1 行先よし Destination/Where to
Write the address where you are moving to (new residence address)
- 2 30条45規定区分 Category
Select the type of registration change (e.g., moving in, moving out, address change)
- 3 性続 柄学 年住・個印在留資格 Residence status / Visa type / Qualification / Seal (inkan / hanko)
e.g. 技術・人文知識・国際業務, 日本人の配偶者等, 留学, 永住者 Refers to your legal status or eligibility (e.g., resident status, insurance qualification)
- 4 氏 名(ふりがな) Phonetic reading (hiragana)
Write your name pronunciation in hiragana characters above the corresponding kanji in your name
- 5 生 年 月 日 Date of Birth
Enter your birth date in the Japanese format: year/month/day (often using the Japanese imperial calendar system)
- 6 国民健康保険 National Health Insurance
Check this box if you are enrolled in Japan's National Health Insurance system (kokumin kenko hoken)
- 7 カード鑑 Card Authentication
This section is for verifying your residence card (在留カード) or other identification cards - have your valid ID ready for the clerk to check.
- 8 金保険高齢 National Pension Insurance for the Elderly
This section relates to enrollment in Japan's national pension system for seniors - consult the pension office if you're of eligible age or have questions about coverage.
- 9 (満了の日) (Expiration Date)
Enter the expiration date of your residence card or visa status if applicable
- 10 小 中A・有 Elementary/Middle School A - Yes
Check this box if you have children in elementary or middle school who need to be enrolled in the local school district.
- 11 一般・擬制 General/Deemed
Select 'General' for standard cases or 'Deemed' for special legal status situations
- 12 中・特・一・経() 年 月有有有有 Yes/Yes/Yes
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
- 13 明 大 昭 平 令 / 西暦男 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 14 ださ 予 1 Submit/Please submit 1
This appears to be incomplete text, possibly indicating where to submit the first copy of the form or a section number - follow the complete instructions provided with your form.
- 15 女・ Female・
Check this box if you are female (part of gender selection field)

Form footer and bottom section of the Residence Registration form. It includes a red box highlighting a specific area, likely related to the 'Female' checkbox mentioned in the list above.

セクション 4 — Section 4 (Part 2/2)

てく ださ い 定 年 月 日	異 動 届 す	1		明 大 昭 平 令 / 西暦	男	小 中	A ・ B ・ 個	有 ・ 無		中 ・ 特 ・ 一 ・ 経 ()	年 月	有 ・ 無	有 ・ 無	有 ・ 無	有 ・ 無	記 号 新	一般・擬制
		2		知 大 昭 平 令 / 西暦	男	小 中	A ・ B ・ 個	有 ・ 無		中 ・ 特 ・ 一 ・ 経 ()	年 月	有 ・ 無	有 ・ 無	有 ・ 無	有 ・ 無	記 号 旧	一般・擬制

1 () 無・無・無・無・記号新 None
Select this option if the item does not apply to you or if you have none of the specified items

2 ・ ・ ・ (bullet points/dots for formatting)

3 。い定年動 2 Moving date: 2
Enter the date you moved to/from this address in the format specified by the municipality (usually YYYY/MM/DD or similar numbering system)

4 中 ・ 特 ・ 一 ・ 経 () 年 月有・有・有・有・番号旧一般・擬制
General/Deemed / Former house number / Number
Select 'General' for standard cases or 'Deemed' for special legal status situations Enter your previous house number when moving addresses

5 小 中 A B ・ 有・ Elementary/Middle School AB・ Yes・
This appears to be a checkbox section related to elementary/middle school enrollment status - check the appropriate box if applicable to your children.

6 明 大 昭 平 令 / 西暦男・ Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years

7 ・ ・ ・ (bullet points/dots for formatting)

8 () 無無無無 None/Not applicable
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field



セクション 5 — Section 5 (Part 1/2)

Form header and table structure for Section 5 (Part 1/2). The table has columns for moving date, house number, school status, and other details. Red circles 1-15 mark specific fields.

- 1. 〇. い定年動 2 Moving date: 2
Enter the date you moved to/from this address in the format specified by the municipality (usually YYYY/MM/DD or similar numbering system)
- 2. 中・特・一・経 () 年 月有・有・有・有・番号旧一般・擬制
General/Deemed / Former house number / Number
Select 'General' for standard cases or 'Deemed' for special legal status situations Enter your previous house number when moving addresses
- 3. 小 中 A B・有・ Elementary/Middle School AB・ Yes・
This appears to be a checkbox section related to elementary/middle school enrollment status - check the appropriate box if applicable to your children.
- 4. 明 大 昭 平 令 / 西暦男・ Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 5. ・ ・ ・ (bullet points/dots for formatting)
- 6. () 無無無無 None/Not applicable
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 7. 記をる 3 Record/Note 3
N/A - this appears to be a section header or form layout text
- 8. 小 中 A B・有・ Elementary/Middle School AB・ Yes・
This appears to be a checkbox section related to elementary/middle school enrollment status - check the appropriate box if applicable to your children.
- 9. 中・特・一・経 () 年 月有・有・有・有・得一 得
Middle-income earner / Special / General / Via () Year Month Have/Have/Have/Have/Earned General Earned
This appears to be a partially corrupted or poorly formatted section related to income classification and dates - consult the municipal office staff for clarification on proper completion.
- 10. 明 大 昭 平 令 / 西暦男・ Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
- 11. ・ ・ ・ (bullet points/dots for formatting)
- 12. ・ ・ ・ (bullet points/dots for formatting)
- 13. () 無無無無喪般喪 None/Not applicable
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
- 14. 小 中 A B・有・ Elementary/Middle School AB・ Yes・
This appears to be a checkbox section related to elementary/middle school enrollment status - check the appropriate box if applicable to your children.
- 15. 〇. る人 4 Person 4
This indicates the 4th person being registered - fill in details for the fourth family member if applicable.



セクション 5 — Section 5 (Part 2/2)

人 全	4	大昭平令 / 西暦	男	小中	年個無 A・B・ 個	有 無	(中・特・一・経)	年 月	無	無	無	無	無	喪得	.
									有	有	有	有	有	主	

- 1 特 ー 経 () 年 月有 有 有 有 月日擬 得
Middle/Special/First/Management () Year Month Valid Valid Valid Valid Month/Day Quasi/Obtained
N/A - This appears to be a partially corrupted or incomplete form field layout that would need clarification from the municipal office staff.
 - 2 明 大 昭 平 令 / 西曆男 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
 - 3 ． ． ． (bullet points/dots for formatting)
These bullet points are formatting elements in a table row - you don't need to write anything in these specific dot fields as they are just visual separators or placeholders in the form layout.
 - 4 ． ． ． (bullet points/dots for formatting)
Similar to field 3, these are formatting dots that serve as visual elements in the table structure - leave these blank as they are not meant to be filled in by the applicant.
 - 5 (． ．) 無無無無 None/Not applicable
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
 - 6 主喪 Chief mourner
The person who takes primary responsibility for funeral arrangements and ceremonies

Figure 8 shows a detailed view of the '住民異動届' (Resident Change Notification Form). The form is a multi-page document with various sections for data entry. The top section is titled '8 住民異動届' (Resident Change Notification Form). Below this, there are several tables and forms for recording personal information, address, and contact details. The form is filled with handwritten Japanese text and numbers. A red horizontal line is drawn across the bottom of the form.

セクション 6 — Section 6 (Part 1/2)

[illegible]

- 1 小 中 A B · 有 · Elementary/Middle School AB · Yes ·
This appears to be a checkbox section related to elementary/middle school enrollment status - check the appropriate box if applicable to your children.
 - 2 。 人 4 Person 4
This indicates the 4th person being registered - fill in details for the fourth family member if applicable.
 - 3 中 · 特 · 一 · 經 () 年 月 有 · 有 · 有 · 月 日 擬 得
Middle/Special/First/Management () Year Month Valid · Valid · Valid · Valid · Month/Day Quasi/Obtained
N/A - This appears to be a partially corrupted or incomplete form field layout that would need clarification from the municipal office staff.
 - 4 明 大 昭 平 令 / 西 曆 男 · Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
 - 5 · · · (bullet points/dots for formatting)
These are formatting dots - leave them as printed. Do not write anything in these spaces as they are just visual separators on the form.
 - 6 · · · (bullet points/dots for formatting)
These are formatting dots - leave them as printed. Do not write anything in these spaces as they are just visual separators on the form.
 - 7 (· ·) 無 無 無 無 None/Not applicable
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field
 - 8 主 喪 Chief mourner
The person who takes primary responsibility for funeral arrangements and ceremonies
 - 9 小 中 A · 有 Elementary/Middle School A - Yes
Check this box if you have children in elementary or middle school who need to be enrolled in the local school district.
 - 10 中 · 特 · 一 · 經 () 年 月 有 有 有 有 Yes/Yes/Yes
This appears to be a checkbox or selection field with three 'Yes' options - check with staff for clarification
 - 11 明 大 昭 平 令 / 西 曆 男 Western calendar
Use Gregorian calendar years (e.g., 2024) instead of Japanese era years
 - 12 処 転 入 出生 他取得 Moving in (from another municipality or abroad)
Select the reason for your registration by circling the appropriate option. For foreign residents, choose '転入' (moving in from another city) or '出生' (birth) if registering a newborn, or '他取得' (other acquisition) for other cases like first-time registration.
 - 13 員 5 Member 5
This indicates a field for the 5th household member if applicable - leave blank if your household has fewer than 5 people.
 - 14 · · · · 保 Insurance
Enter your health insurance information or insurance type if applicable
 - 15 (· ·) 無 無 無 無 理 転 出 死亡 他 喪 失 None/Not applicable / Moving out
This appears to be a placeholder or indicates no entry is required for this field

The image shows a sample of a Japanese residential registration form (Jūminroku). The form is titled '住民基本台帳' (Jūmin Kihon Dōchō) and includes various sections for personal information, family relationships, and residential status. A red box highlights the 'Moving out' section, which is labeled 'Moving out' in English. This section is used to record the date and reason for a resident's move out of the household.

セクション 6 — Section 6 (Part 2/2)

[illegible]

- • (bullet points/dots for formatting)
These are bullet point markers used for formatting the form sections - you don't need to write anything in these dots as they are just visual separators for organizing the different parts of the form.
- 本人 運個転人免番許号証力・一住ド基・旅力一券ド・（在顔留写力真一付ド）・・居住□□方集書合フア住イ宅ル証処理未処理世転帯
Processing
Staff use - processing status. Do not fill in.
- 在留 永定日：：配永定：住住日者者本 人 の 配 技留偶：：者技留等能学
Residence Status, Permanent Residence Date, Spouse's Permanent Residence, Resident, Japanese National, Spouse, Technical Intern, Student, Skills
Fill in your visa status type and relevant dates if you have permanent residence or are married to a Japanese national/permanent resident
- 場□住居表示図 Residential address indication map
Staff use only - do not fill in
- 住所変更 Address / Change
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information
- 特永証・保険証・社員証・通帳・所 Health insurance card / Passbook / bankbook
Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks.
Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.

[illegible]

セクション 7 — Section 7

備考	13・福祉 (有・後日)	通・個 (有・後日・返納)	留資格	人種・国籍・技術・人文知識・国際業務	特永証・保険証・社員証・通帳・銀行カード・診察券・年金手帳・確認	場所確認	住居表示図	住所変更	受理
			永配:永住者の配偶者等 家:家族滞在 特:特別永住者 仮:仮滞在 経:経過滞在者 一:一時庇護 技・人・国:技術・人文知識・国際業務				<input type="checkbox"/> 住居表示図 <input type="checkbox"/> 明細図 <input type="checkbox"/> 主確認済	<input type="checkbox"/> 住所変更 <input type="checkbox"/> 受付 <input type="checkbox"/> 入力 <input type="checkbox"/> 審査	

- 1 場□住居表示図 Residential address indication map
Staff use only - do not fill in
- 2 住所変更 Address / Change
Write in kanji if possible. Ward office staff can help you look up the correct kanji for your address. Check this box if you are making changes to existing information
- 3 特永証・保険証・社員証・通帳・所 Health insurance card / Passbook / bankbook
Japanese health insurance card. Can serve as secondary ID at some banks. Physical booklet that records transactions. Some banks now offer passbook-free (通帳なし) digital-only accounts.
- 4 保受 付 Insurance Receipt
This section is for official processing - leave blank as it will be filled by municipal staff
- 5 入 力 審 査 Data Entry Review
This is an administrative section for government office use only - do not write anything in this field. It will be filled out by municipal staff during the data entry and review process of your application.
- 6 資 特経 : : 特経別過永滞住在者者 仮一 : : 仮一滞時在庇護確 銀行力ード・診察券・年金手帳・確認□ (P 明 - 細 - 図) 陰年 Pension
Select your pension type (National Pension, Employee Pension, etc.)
- 7 □主確認済金課 Confirmation
Staff use only - do not fill in
- 8 格技・人・国 : 技術・人文知識・国際業務認聴聞・その他 (Other (/ Other
Use this field for any information that doesn't fit in the standard categories above Use this section for any additional information not covered in other fields
- 9 13・福祉 13. Welfare
This is likely a checkbox for welfare/social services status - check if applicable to your situation or leave blank if unsure
- 10 居 (有・後日) Residence (Yes/Later)
Check "Yes" if you currently have a residence, or "Later" if you will establish residence at a future date
- 11 通・個 (有・後日・返納) Return/surrender
Used when returning official documents or cards (like residence cards, health insurance cards, etc.)



COUNTER PHRASES

Point and show these to ward office staff

FINDING THE COUNTER

すみません、住民登録の窓口はどこですか？

Sumimasen, jūmin tōroku no madoguchi wa doko desu ka?

Excuse me, where is the resident registration counter?

STATING YOUR PURPOSE

転入届を出したいのですが

Tennyu todoke wo dashitai no desu ga

I'd like to submit a moving-in notification

FIRST TIME FROM ABROAD

海外から初めて転入します

Kaigai kara hajimete tennyu shimasu

I'm registering for the first time from abroad

FROM ANOTHER WARD

〇〇区から転入します

〇〇-ku kara tennyu shimasu

I'm moving in from 〇〇 Ward

ASKING FOR ENGLISH FORM

英語の用紙はありますか？

Eigo no yōshi wa arimasu ka?

Do you have an English version of the form?

ASKING FOR HELP FILLING OUT

記入方法を教えていただけますか？

Kinyū hōhō wo oshiete itadakemasu ka?

Could you help me fill this out?

REQUESTING RESIDENCE CERTIFICATE

住民票もお願いしたいのですが

Jūminhyō mo onegai shitai no desu ga

I'd also like a Certificate of Residence, please

ASKING ABOUT MY NUMBER

マイナンバーはいつ届きますか？

Mainanbā wa itsu todokimasu ka?

When will my My Number arrive?